

## کشف تلفنتان



شرکت Philips به طور مستمر سعی در بهبود محصولات خود دارد. بنابراین شرکت Philips حقوق خود برای اصلاح این راهنمای کاربر یا حذف آن بدون اعلام قبلی را محفوظ نگاه می دارد. شرکت Philips این راهنمای کاربر را بصورت "همانطور که می باشد" ارائه می کند و مسئولیتی در مورد اشتباه، حذف یا تفاوت بین این راهنمای کاربر و محصول توصیف شده را بجز در مواردی که قانون مشخص کرده باشد، بر عهده نمی گیرد. این دستگاه برای اتصال به شبکه های GSM/GPRS در نظر گرفته شده است.

## چگونه...

|                                   |                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| روشن/خاموش کردن تلفن              | را فشار طولانی دهید.                                                                                                                                                                                        |
| ذخیره شماره تلفنها در دفترچه تلفن | شماره تلفن را وارد کرده و [OK] را برای ذخیره فشار دهید.                                                                                                                                                     |
| تماس گرفتن                        | شماره تلفن را با صفحه کلید وارد کرده و [OK] را برای شماره گیری فشار دهید.                                                                                                                                   |
| تماس IP                           | شماره تلفن را با استفاده از دفترچه تلفن وارد کنید. [OK] را فشار داده و تماس IP را انتخاب کنید (اگر پیشوند IP از قبل در دفترچه تلفن ذخیره شده باشد، بطور خودکار نمایش داده خواهد شد) و شماره گرفته خواهد شد. |
| پاسخ دادن به یک تماس              | هنگامی که تلفن زنگ می زند [OK] را فشار دهید.                                                                                                                                                                |
| به پایان رساندن تماس              | [OK] را فشار دهید.                                                                                                                                                                                          |
| رد کردن یک تماس                   | هنگامی که تلفن زنگ می زند [OK] را فشار دهید.                                                                                                                                                                |

|                                     |                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ولوم صدای گویشی<br>را تنظیم کنید    |  یا  را هنگام یک تماس<br>فشار دهید. |
| دسترسی به دفترچه<br>تلفن            |  را در حالت غیر فعال فشار<br>دهید.                                                                                   |
| دسترسی به منوی اصلی                 |  را در حالت غیر فعال فشار<br>دهید.                                                                                   |
| به حالت غیر فعال<br>تغییر حالت دهید |  را در حالت غیر فعال فشار<br>طولانی دهید تا بین حالت جلسه<br>و حالت عادی تغییر وضعیت دهید.                           |
| به منوی قبل بروید                   |  را فشار دهید.                                                                                                       |
| برگشت سریع به<br>حالت غیر فعال      |  را فشار دهید.                                                                                                       |

### کلید چپ/راست

کلیدهای نرم چپ و راست  و  که در بالای صفحه کلید  
قرار دارد را فشار دهید تا عملکردی که در پایین صفحه نمایش داده  
شده است را اجرا نمایید.

## محتویات

|                                        |    |                                       |    |
|----------------------------------------|----|---------------------------------------|----|
| ۱. شروع به کار.....                    | ۴  | ۱۱. کپی کردن دفترچه تلفن.....         | ۱۱ |
| سیم کارت را جا بزنید.....              | ۴  | ۱۲. جابجا کردن ورودی دفترچه تلفن..... | ۱۲ |
| روشن کردن تلفن.....                    | ۵  | حذف مخاطبین.....                      | ۱۲ |
| شارژ کردن باتری.....                   | ۵  | جستجو مخاطب در دفترچه تلفن.....       | ۱۲ |
| ۲. برقراری تماس.....                   | ۷  | نوع نمایش.....                        | ۱۲ |
| تماس گرفتن.....                        | ۷  | شماره من.....                         | ۱۲ |
| برقراری تماس اضطراری.....              | ۷  | وضعیت حافظه.....                      | ۱۳ |
| پاسخ دادن و خاتمه دادن به یک تماس..... | ۷  | ۵. پیامها.....                        | ۱۴ |
| گزینه های موجود در تماس.....           | ۷  | SMS.....                              | ۱۴ |
| ولوم صدای گوشی را تنظیم کنید.....      | ۸  | پیام پخش سلولی.....                   | ۱۷ |
| قفل کردن/بازکردن صفحه کلید.....        | ۸  | ۶. سابقه تماسها.....                  | ۱۸ |
| کارکردن با تماسهای چندگانه.....        | ۸  | تماسهای بی پاسخ.....                  | ۱۸ |
| ۳. ورود متن یا عدد.....                | ۹  | تماسهای بیرون رونده.....              | ۱۸ |
| شیوه ورود.....                         | ۹  | تماسهای پاسخ داده شده.....            | ۱۸ |
| کلیدهای عملکرد.....                    | ۹  | مدت تماس.....                         | ۱۸ |
| ورود ABC/Abc/abc چند ضربه ای.....      | ۹  | ۷. تنظیمات.....                       | ۱۹ |
| ورود ABC/Abc/abc هوشمند.....           | ۱۰ | تنظیمات تلفن.....                     | ۱۹ |
| روش عددی.....                          | ۱۰ | تنظیمات تماس.....                     | ۲۰ |
| ورود علامت.....                        | ۱۰ | تنظیمات امنیتی.....                   | ۲۱ |
| ۴. دفترچه تلفن.....                    | ۱۱ | تنظیمات شبکه.....                     | ۲۲ |
| مدیریت مخاطبین.....                    | ۱۱ | بازنشانی.....                         | ۲۲ |
| ایجاد مخاطبین جدید.....                | ۱۱ | ۸. نمایه ها.....                      | ۲۳ |

|     |                                        |    |
|-----|----------------------------------------|----|
| ۹.  | ایزارها.....                           | ۲۴ |
|     | آلارم.....                             | ۲۴ |
|     | برنامه زمانی.....                      | ۲۴ |
|     | ماشین حساب.....                        | ۲۴ |
| ۱۰. | بازیهها.....                           | ۲۴ |
|     | بازیهها.....                           | ۲۴ |
| ۱۱. | STK.....                               | ۲۷ |
|     | STK.....                               | ۲۷ |
|     | نمادها و علائم.....                    | ۲۸ |
|     | احتیاطات.....                          | ۲۹ |
|     | عیب یابی.....                          | ۳۳ |
|     | لوازم اصلی Philips.....                | ۳۵ |
|     | اعلامیه نشان تجاری.....                | ۳۶ |
|     | اطلاعات SAR - بین المللی (ICNIRP)..... | ۳۷ |
|     | ضمانت محدود.....                       | ۳۸ |

## ۱. شروع به کار

لطفاً دستورالعملهای ایمنی در بخش "احتیاطات" را قبل از استفاده مطالعه کنید.

برای استفاده از تلفن، باید یک سیم کارت معتبر از یک اپراتور GSM یا فروشنده معتبر را در دستگاه قرار دهید. سیم کارت حاوی اطلاعات اشتراک، شماره تلفن همراه شما، و حافظه ایی است که می توانید در آن شماره تلفن‌ها و پیام‌ها را ذخیره کنید.

### سیم کارت را جا بزنید

مراحل زیر را برای جا زدن سیم کارت خود دنبال کنید. به یاد داشته باشید که قبل از باز کردن قاب پشت و بیرون آوردن باتری، تلفن همراه خود را خاموش کنید.

### قاب پشت را جدا کنید

برای جا زدن سیم کارت، باید اول قاب پشت را جدا کنید. روی قاب پشت با دو انگشت شست فشار آورده و بصورت کشویی قاب را به طرف بالا فشار دهید. سپس از دست آزاد خود، همانطور که در شکل نشان داده شده است، برای بالا آوردن در محفظه باتری استفاده کنید.



### باتری را بیرون آورید

برای جدا کردن باتری، همانطور که در پایین نمایش داده شده است، باتری را بلند کنید.



### سیم کارت را جا بزنید

مطمئن شوید که گوشه زاویه دار سیم کارت در جهت صحیح قرار گرفته است و اتصالات فلزی آن رو به پایین می باشند. سیم کارت را در شکاف مربوطه جا بزنید تا زمانی که دیگر جلو نرود.



روکش حفاظتی که روی صفحه قرار گرفته است را قبل از استفاده از تلفن جدا کنید.

### روشن کردن تلفن

برای روشن کردن تلفن، کلید  را برای مدتی طولانی فشار دهید. در صورت لزوم کد پین را وارد کنید. این کد توسط اپراتور یا فروشنده از پیش تنظیم شده است و در اختیار شما قرار داده می شود. برای اطلاعات بیشتر در مورد کدهای پین، به بخش "تنظیمات امنیتی" مراجعه کنید.

**چنانچه کد پین خود را سه بار پشت سر هم بطور اشتباه وارد کنید، سیم کارت شما قفل خواهد شد. برای رفع انسداد آن، باید از اپراتور شبکه درخواست کد PUK نمایید.**

### شارژ کردن باتری

برق دستگاه شما توسط یک باتری قابل شارژ تامین می گردد. یک باتری جدید تا حدی شارژ شده است و آلارمی در زمان کم شدن میزان باتری به شما هشدار خواهد داد. اگر باتری خالی باشد، باید آن را بمدت ۲ تا ۳ دقیقه قبل از چشمک زدن علامت باتری شارژ نمود. شارژ را به



### باتری را تعویض کنید

باتری را بطوری که اتصالات طلایی آن رو به پایین باشند. در شکاف مربوطه جا بزنید تا زمانی که دیگر جلو نرود. سپس آن را با فشار دادن به طرف پایین قفل کنید.



### قاب پشت را جدا کنید

قاب پشت را تا زمانی که متوقف شود، بصورت کشویی در شکافهای مربوطه جا بزنید.

### شروع به کار

اتصال شارژر در انتهای تلفن وصل کرده و مطمئن شوید که علامت پیکان شارژر همانطور که در تصویر نمایش داده شده است رو به بالا قرار گرفته است. سپس سر دیگر شارژر را در پریز برق AC قرار دهید.

علامت باتری نشاندهنده وضعیت شارژ می باشد. نشانگرهای باتری هنگام شارژ شدن باتری حرکت خواهند نمود. هنگامی که نشانگرهای باتری دیگر حرکت نکردند. باتری کاملاً شارژ شده است. پس از آن می توانید شارژر را جدا کنید.

وصل کردن شارژر به تلفن همراه در زمانی که باتری کاملاً شارژ باشد به باتری صدمه نخواهد رساند. تنها راه خاموش کردن شارژر، جدا کردن آن از پریز می باشد. بنابراین از یک پریز برق AC در دسترس استفاده کنید. اگر شما از تلفن خود برای مدتی استفاده نخواهید نمود. توصیه می کنیم که باتری را از تلفن خارج کنید.

---

شما می توانید هنگام شارژ، از تلفن خود استفاده کنید. هنگامی که باتری کاملاً خالی شد. نشانگرهای شارژ بعد از چند دقیقه شارژ، ظاهر خواهند شد.

---



## ۲. برقراری تماس

### تماس گرفتن

#### از صفحه غیر فعال

۱. در حالت غیر فعال، شماره تلفن را با استفاده از صفحه کلید وارد کنید. برای تصحیح یک خطا، ☎ را فشار دهید.
۲. برای شماره گیری ☎ را فشار دهید.
۳. ☎ را برای قطع کردن فشار دهید.

#### برای تلفن بین المللی، دوبار ☎ را بزرگتر فشار داده تا پیششوند

#### بین المللی "+" را وارد کنید.

#### استفاده از دفترچه تلفن

۱. ☎ را در حالت غیر فعال فشار دهید
۲. مخاطبی را از لیست انتخاب کرده و ☎ را برای گرفتن شماره انتخاب شده فشار دهید. برای انتخاب شماره دیگر، ☎ یا ☎ را فشار دهید (به "دفترچه تلفن" برای اطلاعات بیشتر مراجعه کنید).
۳. ☎ را برای قطع کردن فشار دهید.

### برقراری تماس اضطراری

هنگامی که سیم کارت در تلفن قرار ندارد، می توانید ☎ (SOS) را برای گرفتن شماره اضطراری فشار دهید.

### برقراری تماس

هنگامی که سیم کارت در تلفن قرار دارد، می توانید در حالت غیر فعال، شماره اضطراری را وارد کرده و سپس ☎ را فشار دهید.

در اروپا شماره استاندارد اورژانس ۱۱۲ و در انگلستان ۹۹۹ می باشد.

### پاسخ دادن و خاتمه دادن به یک تماس

- هنگامی که تماسی را دریافت می کنید، شماره تماس گیرنده در صورتی که وی نمایش هویت خود را انتخاب کرده باشد، مکن است نمایش داده شود. اگر شماره در دفترچه تلفن ذخیره شده باشد، نام مربوطه بجای شماره نمایش داده خواهد شد.
- برای پاسخ دادن به تماس: ☎ را فشار دهید.
  - برای رد کردن تماس: ☎ را فشار دهید.
  - برای قطع کردن: ☎ را فشار دهید.

#### تلفن در صورتی که در حالت ساکت باشد رنگ نخواهد زد.

اگر پاسخ دهی با هر کلید را انتخاب کرده باشید، می توانید به تماس با فشار دادن هر کلیدی بجز ☎ و ☎ پاسخ دهید.

### گزینه های موجود در تماس

در حین یک تماس، ☎ گزینه را برای دسترسی به گزینه های زیر فشار دهید:

- نگه داشتن تماس را در انتظار قرار می دهد
- تماس را صامت می کند
- تماس جدید
- SMS جدید
- دسترسی به مخاطبین



## ولوم صدای گوششی را تنظیم کنید

در حین تماس.  یا  را برای افزایش یا کاهش ولوم صدا فشار دهید.

## قفل کردن/بازکردن صفحه کلید

برای قفل کردن/بازکردن صفحه کلید.  را در حالت غیر فعال فشار طولانی دهید.

## کارکردن با تماسهای چندگانه

می توانید دو یا تعداد بیشتری از تماسها را در یک زمان پاسخ دهید و همچنین می توانید از تلفن بصورت تلفن کنفرانسی استفاده کنید. مهیا بودن این قابلیت به اپراتور شبکه و/یا نوع اشتراک شما بستگی دارد.

## برقراری تماس دوم

می توانید تماس دوم را هنگام فعال بودن یک تماس یا در حال انتظار بودن یک تماس برقرار نمایید. در حالیکه از تلفن استفاده می کنید. شماره گیری کرده (یا مخاطبی را از دفترچه تلفن انتخاب کنید) و  را فشار دهید. اولین تماس در حالت انتظار رفته و دومین تماس شماره گیری می شود. سپس می توانید  را برای دسترسی به گزینه های زیر فشار دهید:

- **تبادل** برای تغییر وضعیت بین ۲ تماس.
- **کنفرانس** برای وارد کردن تماس گیرنده به یک تماس کنفرانسی.

## جواب دادن به تماس دوم

هنگامی که تماس دوم را دریافت می کنید و در حال برقراری ارتباط می باشید. تلفن یک بوق هشدار را از خود تولید کرده و صفحه انتظار مکالمه را نمایش می دهد. سپس می توانید:

 را فشار دهید      برای جواب دادن به تماس (اولین تماس در حالت انتظار می رود).

 یا  را فشار      برای رد کردن تماس.

دهید  **گزینه** را فشار      برای دسترسی به لیست گزینه ها. می توانید **قطع کردن** و سپس **فعال** را برای پایان دادن به تماس فعلی انتخاب کنید و به تماس دریافتی پاسخ دهید.

## ۳. ورود متن یا عدد

### شیوه ورود

تلفن شما ۴ نوع روش ورود را پشتیبانی می کند:

ABC/Abc/abc چند ضربه ای

ABC/Abc/abc هوشمند

عددی

علامتی

در حین ویرایش متن، [۴۰] را فشار طولانی برای تغییر دادن زبان جهت تایپ کردن. [۴۱] را برای مدت کوتاه فشار دهید تا بین روشهای مختلف ورود تغییر وضعیت دهید. نوار وضعیت در بالای صفحه روش ورود فعلی را نمایش می دهد. [ABC]، [Abc] و [abc] به ترتیب نمایش دهنده روش ورود انگلیسی چند ضربه ای بزرگ، چند ضربه ای هوشمند و چند ضربه ای کوچک می باشند. [ENG]، [Eng] و [eng] به ترتیب روش ورود متن انگلیسی هوشمند بزرگ، انگلیسی هوشمند و انگلیسی هوشمند کوچک را نمایش می دهد. و [123] روش ورود اعداد را نمایش می دهد.

### کلیدهای عملکرد

حروف در سمت چپ مکان نما را حذف کرده یا از حالت ویرایش خارج می شود.

مکان نما را حرکت داده، یک حرف، کلمه یا علامت را از لیست انتخاب کرده یا در لیست حرکت کنید.

بازگشت به حالت غیر فعال.

کلمه روشن شده از لیست را انتخاب کرده یا وارد منو گزینه ها شوید.

علایم را وارد کنید.

حالت ورودی را تغییر دهید.

### ورود ABC/Abc/abc چند ضربه ای

۱. یکی از کلیدهای عددی [۱-۹] تا [۰] را برای ورود حرف اول روی کلید، دو بار برای حرف دوم روی کلید و غیره فشار دهید. اگر حرفی که می خواهید وارد کنید و حرفی که اکنون وارد کرده اید در روی یک کلید قرار گرفته اند، چند ثانیه صبر کنید تا مکان نما دوباره ظاهر شود.

۲. [۰۰] را برای حذف حروف سمت چپ مکان نما فشار دهید.

می توانید کلید [۰] را برای ورود فاصله در حالت ورود چند ضربه ایی ABCIabc فشار دهید.

حروف قرار گرفته در روی هر کلید به شرح زیر می باشند:

| کلید                                                                                | حروف به ترتیب الفبایی نمایش داده شده اند |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | @ 1, ; ? ! ( )                           |
|  | a b c 2                                  |
|  | d e f 3                                  |
|  | g h i 4                                  |
|  | j k l 5                                  |
|  | m n o 6                                  |
|  | p q r s 7                                |
|  | t u v 8                                  |
|  | w x y z 9                                |
|  | 0                                        |

## ورود ABC/Abc/abc هوشمند

روش هوشمند ورود انگلیسی روش سریعتری را برای ورود کلمات انگلیسی ارایه می نماید.

۱. فقط کافی است تا یکبار کلید عددی (2...) تا (9%) مربوط به حرف لازم برای هجی کلمه را فشار دهید. در حالیکه حروف را وارد می کنید. کلمات روی صفحه هم به همان صورت بهنگام خواهند شد.

۲. از کلید پیمایش برای انتخاب کلمه دخواه استفاده کرده و 

۳. را برای وارد کردن آن فشار دهید.

## روش عددی

۱. کلید عددی (0-) تا (9%) را برای ورود اعداد مربوط به هر کلید فشار دهید.

۲. برای حذف عدد.  را فشار دهید.

## ورود علامت

۱. را برای مشاهده لیست روش ورود فشار داده و  را

برای انتخاب علامت مورد نظر فشار دهید.  را برای ورود فشار دهید.

## ۴. دفترچه تلفن



مخاطبین در یکی از دو دفترچه تلفنهای موجود ذخیره شده اند: دفترچه تلفن سیم (که در سیم کارت قرار گرفته است که تعداد ورودیهای ذخیره شده در آن بستگی به ظرفیت کارت دارد) یا دفترچه تلفن هوشمند (که در تلفن قرار دارد، به شما اجازه می دهد تا ۳۰۰ شماره را ذخیره کنید). هنگام افزودن مخاطبین جدید، مخاطبین فقط به دفترچه تلفنی که انتخاب کرده اید افزوده خواهند شد.

### مدیریت مخاطبین

نامی را از لیست دفترچه تلفن انتخاب کرده و **گزینه** را برای دسترسی به گزینه های زیر فشار دهید:

مشاهده جزئیات

یافتن

ایجاد

نوع نمایش

کپی

شماره خود

منتقل کردن

وضعیت حافظه

حذف

### ایجاد مخاطبین جدید

۱. در حالت غیر فعال وارد **دفترچه تلفن** شوید. **گزینه** را فشار داده و **ایجاد** را انتخاب کنید. مکان ذخیره را انتخاب کرده و **انتخاب** را فشار دهید.
۲. اگر **SIM** را انتخاب کنید، باید نام و شماره را وارد کنید. بعد از وارد کردن نام، **قبول** را فشار دهید. سپس شماره تلفن را فشار داده و **قبول** را فشار دهید.
۳. اگر **تلفن** را انتخاب کرده باشید، روشها درست مانند موارد بالا خواهند بود. می توانید نام مخاطب، شماره دفتر و شماره منزل را وارد کنید.

### کپی کردن دفترچه تلفن

- می توانید مخاطبین فعلی با چند گانه در تلفن را در سیم کارت و برعکس کپی کنید.
۱. در حالت غیر فعال وارد **دفترچه تلفن** شوید. **گزینه** را فشار داده و **کپی فعلی یا کپی-چندتایی** را انتخاب و **انتخاب** را فشار دهید.
  ۲. از **SIM** یا از **تلفن** را انتخاب کنید. اگر **کپی-چندتایی** را انتخاب کردید، باید **گزینه** را فشار داده و **انتخاب** را فشار دهید تا مخاطبین مورد نظر شما کپی شوند. **گزینه** و **قبول** را برای تایید فشار دهید.
  ۳. یک اعلام تایید روی صفحه نمایش داده خواهد شد. **قبول** را برای تایید عملیات یا **لغو** را برای لغو عملیات فشار دهید.

## جابجا کردن ورودی دفترچه تلفن

۱. در حالت غیر فعال وارد دفترچه تلفن شده. **گزینه ۰۰۰** را فشار داده و انتقال **تلفی** یا انتقال-چندتایی را انتخاب کرده و **۰۰۰** انتخاب را فشار دهید.
۲. از SIM یا از تلفن را انتخاب کنید. اگر **کپی-چندتایی** را انتخاب کردید، باید **گزینه ۰۰۰** را فشار داده و انتخاب را فشار دهید تا مخاطبین مورد نظر شما انتقال شوند. **گزینه ۰۰۰** و **قبول** را برای تایید فشار دهید.
۳. یک اعلام تایید روی صفحه نمایش داده خواهد شد. **قبول** را برای تایید عملیات یا **لغو** را برای لغو عملیات فشار دهید.

## حذف مخاطبین

۱. در حالت غیر فعال وارد دفترچه تلفن شده و حذف یا حذف-چندتایی را انتخاب کنید.
۲. اگر حذف-چندتایی را انتخاب کردید، باید **گزینه ۰۰۰** را فشار داده و انتخاب را فشار دهید تا مخاطبین مورد نظر شما حذف شوند. **گزینه ۰۰۰** و **قبول** را برای تایید فشار دهید.
۳. یک اعلام تایید روی صفحه نمایش داده خواهد شد. **قبول** را برای تایید عملیات یا **لغو** را برای لغو عملیات فشار دهید.

## جستجو مخاطب در دفترچه تلفن

۱. به شما اجازه می دهد تا مخاطبی را در دفترچه تلفن جستجو نمایید. **۰۰۰** را در حالت غیر فعال فشار داده تا به منوی دفترچه تلفن دسترسی پیدا کنید. سپس **گزینه ۰۰۰** یا **یافتن** را فشار دهید. نام یا شماره ای که می خواهید جستجو کنید را وارد کرده و **قبول** را فشار داده: یا
۲. **۰۰۰** را در حالت غیر فعال فشار داده تا بطور مستقیم به لیست دفترچه تلفن دسترسی پیدا کرده یا **۰۰۰** را برای ورود به دفترچه تلفن فشار داده و **۰۰۰** را فشار داده و مخاطب را از لیست انتخاب کنید. کلیدی که مربوط به حرفی که می خواهید جستجو کنید را وارد کرده (مثال، کلید **۰۰۰**) را سه بار فشار دهید تا به حرف V دسترسی پیدا کنید. اولین مورد ذخیره شده که با این حرف شروع می شود در لیست انتخاب می شود.

## نوع نمایش

به شما اجازه می دهد تا مواردی که باید در لیست دفترچه تلفن نمایش داده شود را انتخاب کنید. می توانید از دو مورد نمایش نام یا نام و شماره یکی را انتخاب کنید.

## شماره من

گزینه شماره من باید حاوی شماره تلفن خودتان باشد. در غیر این صورت، توصیه می کنیم که شماره تلفن همراه خود و سایر اطلاعات مربوط را وارد کنید.

## دفترچه تلفن

---

با وجود اینکه تمام زمینه ها می توانند خالی باشند، شماره من را  
می توانید حذف کنید.

---

### **وضعیت حافظه**

---

تعداد کل مخاطبینی که می توانید ذخیره کنید را نمایش داده و فضای  
آزاد در حافظه سیم و تلفن را به شما نمایش می دهد.

## ۵. پیامها



### SMS

این منو به شما اجازه می دهد تا پیامهای متنی را با استفاده از سرویس پیامهای کوتاه (SMS) ارسال نموده و همچنین پیامهایی که ارسال کرده یا دریافت کرده اید را مدیریت کنید.

#### نوشتن پیام

برای ساختن و ارسال کردن يك SMS، مراحل زیر را دنبال کنید:

۱. ایجاد را انتخاب کرده و  انتخاب را برای دسترسی به موارد زیر فشار دهید:

به:

**ویرایش گیرنده** را برای وارد کردن مستقیم شماره گیرنده انتخاب کرده یا **دفترچه تلفن** را برای انتخاب یک شماره فشار دهید.

**محتوی:**

پیام خود را نوشته یا ویرایش کنید.

۲. هنگامی که نوشتن پیام خود را به پایان رساندید،  گزینه را برای دسترسی به گزینه های بعدی فشار دهید:

**ویرایش محتوی**

پیام خود را ویرایش کنید.

ارسال

پیام را ارسال کنید.

درج مخاطب

جهت انتخاب مخاطب چندگانه وارد لیست مخاطب شوید.

درج الگو

متن از پیش تعیین شده SMS را وارد کنید.

ذخیره

پیام را در پوشه پیش نویسها ذخیره کنید.

هنگامی که پیامی را از طریق SMS ارسال می کنید، تلفن شما ممکن است "ارسال شد" را نمایش دهد. این بدین معنی است که پیام شما به مرکز SMS که در سیم کارت تعیین است، ارسال گردیده است. با این وجود، این بدین معنی نیست که پیام شما به مقصد خود ارسال شده است.

#### صندوق ورودی

این منو به شما امکان خواندن پیامهای SMS دریافتی را میدهد. این پیامها در يك لیست نمایش داده میشوند.

هنگامی که پیام نوشته می شود،  را برای خواندن آن فشار داده. سپس  گزینه را برای دسترسی به گزینه های منو زیر فشار دهید:

خواندن

پیام SMS را بخوانید.

پاسخ

به فرستنده پاسخ دهید.

حذف

یک پیام انتخاب شده را حذف می کند.

انتقال به پوشه من پیام انتخاب شده را به پوشه من انتقال دهید.

#### انتقال

پیام انتخاب شده را هدایت کنید.

حذف-چندتایی پیامهای انتخاب شده را حذف می کند.

حذف همه تمام پیامها در صندوق ورودی را حذف می کند.

#### ارسال شد

هنگامی که پیامی را ارسال می کنید. پیامها در پوشه ارسال شده ذخیره خواهند شد.

هنگامی که در لیست پیام ارسال شده قرار دارید [...] گزینه را برای دسترسی به گزینه زیر فشار دهید:

#### خواندن

پیام SMS را بخوانید.

#### حذف

یک پیام انتخاب شده را حذف می کند.

#### انتقال

پیام انتخاب شده را هدایت کنید.

انتقال به پوشه من پیام انتخاب شده را به پوشه من انتقال دهید.

#### حذف-چندتایی

پیامهای انتخاب شده را حذف می کند.

#### حذف همه

تمام پیامها در صندوق خروجی را حذف می کند.

در حین یک تماس، [...] گزینه را برای دسترسی به گزینه های زیر فشار دهید:

#### حذف

یک پیام انتخاب شده را حذف می کند.

#### انتقال

پیام انتخاب شده را هدایت کنید.

#### پیش نویسیها

این منو تمام SMS های که ذخیره کرده اید اما ارسال نکرده اید را لیست می کند. [...] انتخاب را برای انتخاب یک پیام فشار داده و [...] گزینه را برای دسترسی به گزینه های زیر فشار دهید:

#### خواندن

SMS های انتخاب شده را می خواند.

#### ویرایش

پیام را قبل از ارسال ویرایش کنید.

#### حذف

یک پیام انتخاب شده را حذف می کند.

#### حذف-چندتایی

پیامهای انتخاب شده را حذف می کند.

#### حذف همه

تمام پیامها در صندوق خروجی را حذف می کند.

#### پوشه من

این منو به شما اجازه می دهد تا SMS را از صندوق ورودی به پوشه من جابجا کنید. انتخاب [...] را برای انتخاب یک پیام فشار دهید و [...] گزینه را برای دسترسی به گزینه های زیر فشار دهید:

#### خواندن

پیامهای انتخاب شده را می خواند.

#### حذف

یک پیام انتخاب شده را حذف می کند.

#### حذف-چندتایی

پیامهای انتخاب شده را حذف می کند.

#### پیامها



## حذف همه

تمام پیامها در صندوق خروجی را حذف می کند.

## تنظیمات

این منو به شما اجازه می دهد تا SMS خود را از طریق گزینه های زیر سفارشی کنید:

## مرکز SMS

مرکز SMS پیش فرض خود را انتخاب کنید.  
اگر این گزینه بر روی سیم کارت شما موجود نباشد، باید شماره‌ی مرکز SMS خود را وارد نمایید.

## مدت اعتبار

طول مدتی که پیامهای شما باید در مرکز SMS ذخیره شوند را انتخاب کنید. این گزینه هنگامی که گیرنده به شبکه متصل نیست (و بنابراین نمیتواند بلافاصله پیام شما را دریافت کند) مفید است.  
این ویژگی بستگی به نوع اشتراک دارد.

## گزارش تحویل

هنگامی که روشن است، این گزینه دریافت گیرنده شما را از طریق SMS اطلاع می دهد.  
این ویژگی بستگی به نوع اشتراک دارد.

## محل ذخیره

این گزینه به شما اجازه می دهد تا مکان ترجیحی خود را برای ذخیره پیامها انتخاب کنید (یعنی در سیم یا در تلفن).

## پست صوتی

این منو به شما اجازه می دهد تا شماره سرویس دهنده پست صوتی را مشاهده کرده و به پست صوتی خود گوش دهید. هنگامی که پست صوتی دریافت می کنید، آرایه کننده سرویس شما پیامی را به تلفنتان ارسال می کند. این تلفن به شما اجازه می دهد تا شماره سرویس دهنده پست صوتی خود را وارد کنید. آرایه کننده سرویس شبکه شماره را آرایه می کند.

برای تعیین شماره سرویس دهنده می توانید ویرایش را برای ورود شماره انتخاب نمایید.

برای گوش دادن به پست صوتی می توانید پاسخ دهی را انتخاب کنید.

اگر شما کلید  را در حالت غیر فعال فشار داده و نگاه دارید، می توانید به سرعت به سرویس دهنده پست صوتی خود دسترسی پیدا کنید.

## وضعیت حافظه

وضعیت حافظه پیامهای ذخیره شده در سیم کارت و تلفن را نمایش می دهد.

## پیام پخش سلولی

پیامهای پخش سلولی پیامهای عمومی می باشند که برای یک گروه از استفاده کنندگان از تلفن همراه ارسال می گردد. پیامها در کانالهای کد شده پخش و ارسال می گردند. بطور کلی، یک کانال پخش می تواند یک نوع پیام را پخش و ارسال کند. لطفاً با اپراتور شبکه خود برای لیست شماره های کانال و اطلاعات پخش شده توسط آنان تماس بگیرید.

### دریافت

این منو به شما اجازه می دهد تا دریافت پیامهای پخش شده را تنظیم نمایید. هنگامی که روشن باشد، می توانید پیامهای پخش شده را دریافت کنید. هنگامی که خاموش باشد، نمی توانید پیامهای پخش شده را دریافت کنید.

### لیست کانال

☐ را برای دسترسی به تنظیمات کانال فشار دهید. می توانید انتخاب، افزودن، ویرایش یا حذف کانالهای را انتخاب کنید.

## ۶. سابقه تماسها



تلفن همراه شما می تواند لیست تماسهای خروجی و دریافت شده، دفعات شماره گیری خودکار و همچنین جزئیات تماس را به شما ارائه کند. انواع مختلف تماس (تماسهای بی پاسخ، تماسهای بیرون رونده و تماسهای پاسخ داده شده) هر کدام با نمایی متفاوتی نمایش داده می شوند. این موارد به ترتیب زمانی که جدیدترین تماس در بالا قرار گرفته است، نمایش داده می شود. در صورتی که تماس گیرنده در دفترچه تلفن شما ذخیره شده باشند، نام تماس گیرنده نمایش داده می شود.

### تماسهای بی پاسخ

این منو به شما اجازه می دهد تا تماسهای بی پاسخ اخیر خود را مشاهده کنید. موردی را انتخاب کرده و گزینه مشاهده جزئیات را برای مشاهده نام، تاریخ، زمان و تعداد دفعاتی که هر تماس بی پاسخ مانده است را فشار دهید.

گزینه را برای دستیابی به موارد زیر فشار دهید:

مشاهده جزئیات مشاهده اطلاعات مخاطب.

تماس شماره گیری کنید.

تماس IP برقراری تماس IP.

### ارسال SMS

ارسال پیام به مخاطب.

### ذخیره

شماره را ذخیره کنید.

### حذف فعلی

حذف شماره فعلی.

### حذف همه

حذف تمام شماره ها.

### تماسهای بیرون رونده

این منو به شما اجازه می دهد تا جزئیات تماس شماره گیری شده اخیر، شامل دفعات شماره گیری یا تماسهایی که با موفقیت شماره گیری شده اند را مشاهده کنید.

### تماسهای پاسخ داده شده

این منو به شما اجازه می دهد تا تماسهای دریافت شده اخیر خود را مشاهده کنید.

### مدت تماس

این منو به شما اجازه می دهد تا کل تماسهای بیرون رونده، پاسخ داده شده و زمان آخرین تماس (نمایش داده شده به ساعت، دقیقه، ثانیه) را مشاهده کنید. می توانید پای کردن را برای بازنشانی تمام تاپیرهای تماس فشار دهید.

بر اساس نوع شبکه تان، گرد کردن اعداد برای مقاصد صورت حساب، مالیات و غیره، زمان واقعی برای تماسها و خدماتی که توسط ارائه کننده سرویس پراپتان هزینه می شود، ممکن است متفاوت باشد.

### سابقه تماسها

## ۷. تنظیمات



این منو به شما اجازه می دهد تا تنظیمات مربوط به هر کدام گزینه های موجود در تلفن خود را تغییر دهید (ساعت و تاریخ، امنیت، هدایت تماس و غیره).

### تنظیمات تلفن

#### آهنگ زنگ

به شما اجازه می دهد تا یک آهنگ زنگ را برای تماسهای دریافتی، SMS، آلارم و برنامه زمانی انتخاب نمایید. انتخاب را فشار داده و در لیست حرکت کرده و صبر کنید تا ملودی انتخاب شده پخش شود.

#### زمان و تاریخ

به شما امکان میدهد تا زمان و تاریخ را با استفاده از صفحه کلید و یا توسط کلیدهای پیمایش تنظیم نمایید. انتخاب را فشار داده و سپس می توانید موارد زیر را تنظیم کنید:

تاریخ و زمان      تاریخ/زمان را با استفاده از صفحه کلید وارد کنید.

قالب تاریخ/زمان      قالب تاریخ و زمان را تعیین کنید.

#### زبان

این منو امکان انتخاب يك زبان برای تمام متن های منو را فراهم می سازد. [ ] یا [ ] را برای مرور لیست تمامی زبانها فشار داده و قبول را فشار دهید.

#### زمان نور زمینه

به شما اجازه می دهد تا طول زمان نور زمینه را از میان ۱۰ ثانیه، ۲۰ ثانیه، ۴۰ ثانیه و ۲۰ ثانیه انتخاب کنید.

#### قفل خودکار کلید

به شما اجازه می دهد تا بطور خودکار صفحه کلید خود را در حالت خودکار قفل کنید. می توانید روشن یا خاموش را برای فعال کردن یا غیر فعال کردن این عملکرد انتخاب کنید.

برای قفل کردن سریع صفحه کلید می توانید کلید [ ] را فشار دهید.

## تنظیمات تماس

### پاسخ دهی با هر کلید

برای روشن/خاموش کردن پاسخی دهی با هر کلید.

### هدایت تماس

برای انتقال تماسهای ورودی به جعبه پستی یا یک شماره تلفن (چه در مخاطبین شما باشند یا نباشند) استفاده می شود.

غیر شرطی يتم تحويل كل المكالمات الصوتية.

### هنگام مشغولی

به شما اجازه می دهد تا شرایطی که در آن می خواهید تماس انتقال داده شود را انتخاب کنید.

### بدون پاسخ

### خارج از دسترس

لغو هدایت تمام گزینه های هدایت را لغو می کند.

### وضعیت

وضعیت هدایت را بررسی می کند.

## انتظار مکالمه

این یک نوع سرویس شبکه می باشد. اگر روشن را انتخاب کنید. هنگامی که فردی سعی در تماس با شما دارد. شما را در حین صحبت آگاه می سازد. در غیر این صورت اگر خاموش را انتخاب کنید. تلفن شما را آگاه نکرده و فردی که تماس گرفته است صدای بوق اشغال را خواهد شنید یا تماس وی به تلفنی دیگر هدایت می شود (اگر تلفن شما روی هدایت هنگام مشغولی تنظیم شده باشد).

## شماره گیری مجدد خودکار

اگر شماره ای که به آن تلفن می زنید پاسخ نداد. به تلفن شما اجازه می دهد تا در فواصل معینی بطور خودکار شماره را بگیرد. روشن/خاموش را برای فعال کردن و غیر فعال کردن این عملکرد انتخاب کنید.

### پاسخ دهی خودکار

به تلفن شما اجازه می دهد تا تماس را بطور خودکار پاسخ دهد. روشن/خاموش را برای فعال کردن و غیر فعال کردن این عملکرد انتخاب کنید.

منوی پاسخ خودکار را فقط می توان هنگام استفاده از گوشی فعال نمود.

## شماره گیری سریع

به شما اجازه می دهد تا به سرعت شماره ذخیره شده در دفترچه تلفن خود را شماره گیری نمایید. می توانید به تعداد ۸ شماره گیری سریع را در گوشی داشته باشید. تا هنگام فشار دادن طولانی روی صفحه کلید شماره مربوط به آن کلید عددی شماره گیری شود.

## یادآور گذشت دقیقه

به شما اجازه می دهد تا دریافت نکردن هشدار در طول تماس را انتخاب کنید. هشدار در هر ۵۰ ثانیه در دقیقه تولید خواهد شد. روشن/خاموش را برای فعال کردن و غیر فعال کردن این عملکرد انتخاب کنید.

## تنظیمات

## کد IP

به شما اجازه می دهد تا شماره سرویس IP را ذخیره کنید تا دیگر نیاز نباشد تا هنگام برقراری تماس IP مجبور به ورود شماره باشید. شماره IP خود را با صفحه کلید وارد کردن و قبول  را برای تایید فشار دهید.

## صدای اتصال

به شما اجازه می دهد تا دریافت یا دریافت نکردن هشدار را هنگامی که تماس برقرار شده است. روشن/خاموش را برای فعال کردن و غیر فعال کردن این عملکرد انتخاب کنید.

## تنظیمات امنیتی

### محدودیت تماس

این منو به شما اجازه می دهد تا استفاده از تلفن فقط محدود به تماسهای داخلی و خارجی دریافتی و خروجی که شما آنان را تعیین می کنید باشد. این عملکرد بستگی به شبکه دارد و نیازمند یک کلمه رمز انسداد تماس خاص است که توسط ارائه دهنده سرویس تامین میشود.

منوی **تماسهای ورودی** به شما اجازه می دهد تا **محدود کردن ورودی** یا **محدودیت تماس ورودی در حین فرامگانی** را انتخاب کنید.

منوی **تماسهای بیرون رفته** به شما اجازه می دهد **محدودیت خروجی** **بین المللی**. فقط برای محل یا **محدود کردن تماسهای خروجی** را انتخاب کنید.

منوی **لغو همه** به شما اجازه می دهد تا تمام عملکردهای محدودیت را پاک کنید.

منوی **تغییر کلمه عبور** به شما اجازه می دهد تا کلمه عبور محدودیت را تغییر دهید.

### کلمه عبور سیم

این منو برای فعال کردن/غیر فعال کردن قفل PIN و تغییر کلمه عبور PIN استفاده می شود.

### قفل PIN

قفل PIN (شماره شناسایی شخصی) برای جلوگیری از استفاده غیر مجاز از سیم کارت استفاده می شود. PIN همراه با سیم کارت ارائه می شود. ارایه کننده سرویس مقدار پیش فرض را ارائه می کند. روشن/خاموش را برای فعال کردن و غیر فعال کردن این عملکرد انتخاب کنید.

اگر کد PIN را برای سه بار پیاپی اشتباه وارد نمایید. کد PIN سیم کارت قفل می شود و تلفن از شما درخواست می کند تا کد PUK را وارد نمایید.

کد PUK همراه با سیم کارت ارایه می شود. اگر این کد ارایه نشده باشد. می توانید کد را از ارایه کننده سرویس دریافت نمایید.

اگر کد PUK را سه بار پیاپی اشتباه وارد نمایید. سیم کارت برای همیشه قفل خواهد شد.

## کلمه عبور قفل تلفن

کلمه عبور PIN از تلفن شما در مقابل استفاده غیر مجاز توسط افراد دیگر جلوگیری بعمل می آورد. کلمه عبور هنگامی پاک کردن تمامی داده ها یا بازسازی تنظیمات کارخانه لازم است. کلمه عبور قفل تلفن توسط ارایه کننده سرویس به شما داده خواهد شد.

## تنظیمات شبکه

این منو به شما اجازه می دهد تا سرویس شبکه را انتخاب کنید.

### شبکه فعلی

اطلاعات شبکه کنونی که از آن استفاده می کنید را نمایش می دهد.

### انتخاب خودکار

تلفن شما بطور خودکار شبکه موجود را انتخاب و خود را در آن ثبت می نماید.

### انتخاب دستی

لیستی از شبکه های موجود در منطقه را به شما ارایه می کند. شبکه ای که میخواهید در آن ثبت نام کنید را انتخاب کرده و  را برای تایید فشار دهید.

فقط در صورتی می توانید شبکه دیگری را بجای شبکه اصلی انتخاب نمایید که توافق نامه رومینگ معتبر با شبکه اصلی وجود داشته باشد. اگر شبکه را تغییر دهید، برخی از مشکلات در حین کار با تلفن ممکن است بوجود آید.

## بازنشانی

این منو به شما اجازه می دهد تا تلفن خود را به تنظیمات کارخانه بازسازی کنید. برای تایید  **ذیرل** را فشار دهید.

**محض اینکه کلمه عبور صحیح را وارد نمودید (مانند کلمه عبور قفل تلفن. مقدار پیش فرض ۱۱۱۴ می باشد). تلفن به حالت تنظیمات کارخانه بازمی گردد.**

## ۸. نمایه ها



این منو به شما اجازه می دهد تا زنگ کلیه تماسهای دریافتی، پیام جدید و غیره را تعیین نمایید. این منو همچنین به شما اجازه می دهد تا نوع هشدار، ولوم صدای زنگ و حالت پاسخ و روشنایی صفحه و غیره را تنظیم کنید تا تلفن شما مناسب استفاده در محیطهای مختلف باشد. **عادی** یا **ملاقات** را انتخاب کرده و **گزینه** را برای دسترسی به گزینه های زیر فشار دهید:

**فعال سازی**      نمایه انتخاب شده را فعال می کند.

**میزان صدا**      به شما اجازه می دهد تا ولوم **آهنگ زنگ** و **گیرنده** را تا هفت سطح مختلف تنظیم نمایید.

**نوع زنگ**      شامل **فاسهای ورودی**، **SMS**، **آلارم برنامه** **زمانی** (**آهنگ زنگ** و **ایا لرزش**) می باشد.

**صدای کلید**      **روشن/خاموش** را برای **فعال/غیر فعال** کردن انتخاب کنید.

**صدای روشن**      **روشن/خاموش** را برای **فعال/غیر فعال** کردن شدن انتخاب کنید.



## ۹. ابزارها



این منو حاوی ویژگیها و گزینه های طراحی شده برای استفاده شخصی شما می باشد.

### آلارم

تلفن همراه شما دارای یک ساعت زنگ دار داخلی است. می توانید سه زنگ جداگانه را تعیین کنید. برای تنظیم یک آلارم، مراحل زیر را دنبال کنید:

۱. آلارمی را انتخاب نموده و را فشار دهید.
۲. وضعیت را انتخاب کرده و آن را روی روشن تنظیم کنید.
۳. زمان را وارد کنید.
۴. دوره را انتخاب کنید: یک بار/روزانه/روز کاری/آخر هفته ها.
۵. نام آلارم را ویرایش کنید.
۶. مراحل بالا را تکرار کرده تا سایر آلارمها را هم تنظیم کنید.

ساعت زنگدار حتی اگر تلفن را هم خاموش کرده باشید زنگ خواهد زد. را برای توقف زنگ آلارم فشار دهید. را برای توقف موقتی زنگ آلارم فشار دهید. آلارم دوباره ۵ دقیقه بعد زنگ خواهد زد.

اگر می خواهید آلارم را خاموش کنید، مرحله ۱ و ۲ را اجرا کرده و آن را روی خاموش تنظیم کنید.

### برنامه زمانی

به شما اجازه می دهد تا رویدادها را در برنامه ریز خود ایجاد، ذخیره و مدیریت کنید. را برای دسترسی به گزینه های زیر تنظیم کنید:

ورود تاریخ تاریخ رویداد را وارد کنید.

ایجاد ایجاد یک رویداد جدید.

برنامه زمانی نمایش لیست رویدادها.

وضعیت حافظه نمایش وضعیت حافظه در تلفن شما.

برنامه ریز از حافظه تلفن همراه با سایر ویژگیها استفاده می کند (دفترچه تلفن، SMS و غیره).

### ماشین حساب

تلفن شما دارای یک ماشین حساب است که می توانید از آن برای انجام محاسبات عادی استفاده کنید. این منو عموماً برای انجام عملیات ساده مانده جمع، تفریق، ضرب و تقسیم بکار گرفته می شود.

۱. اولین عدد را وارد کنید. برای علامت اعشار، منها و حذف اعداد، گزینه را برای انتخاب فشار دهید.

شما همچنین می توانید را برای وارد کردن میز بطور مستقیم فشار دهید.

۲.  گزینه را برای انتخاب جمع، ضرب، تقسیم یا تفسیر فشار دهید.

۳. دومین عدد را وارد کنید.

۴.  گزینه را فشار داده و مسأری را برای دریافت نتیجه فشار دهید.

---

نتایج عملیات ماشین حساب نمایش داده می شود. دقت محاسبه حداکثر برابر با ۹ رقم اعشاری می باشد. بعد از آن نتیجه بعد از رقم نهم اعشار برای عملیات بعدی شکسته می شود.

---

## ۱۰. بازیها



### بازیها

یک بازی را انتخاب کرده و  را فشار دهید. برای جزئیات مربوط به بازی مربوطه، لطفاً به دستورالعملهای روی صفحه مراجعه کنید.

## STK.۱۱

### STK

---

ساختار و نام این منو توسط اپراتور شبکه تنظیم و تعیین شده و در سیم کارت ذخیره می گردد. خدمات بر اساس ارایه کننده STK متفاوت می باشند.

---

این منو سرویسهای اضافه را ارایه کرده و این سرویسها بر اساس اپراتور متفاوت می باشند. لطفاً جزئیات مربوطه را از اپراتور خود درخواست کنید. تلفنهایی که STK را پشتیبانی می کنند دارای منوی STK اضافه بوده و محتوی موجود در منو بر اساس تعریف موجود در سیم کارت بوده و قابلیت تغییر ندارند. گزینه های منو ممکن است بر اساس STK متفاوت بوده و توسط اپراتور شبکه تغییر کند.

## نمادها و علائم

در حالت غیر فعال. علائم متعددی بطور همزمان در صفحه اصلی نمایش داده می شوند.

**اگر علامت شبکه نمایش داده نشود، شبکه در حال حاضر موجود نمی باشد. ممکن است در منطقه ای که دریافت بد دارد قرار داشته باشید، جابجایی به مکان دیگر ممکن است مفید باشد.**

 **ساکت** - تلفن شما هنگام دریافت تماس زنگ نمی زند.

 **حالت جلسه** - تلفن شما هنگام دریافت تماس می لرزد.

 **پیام SMS** - شما یک پیام جدید دریافت کرده اید.

 **پیام جدید** - یک پیام جدید را با استفاده از کلید نرم راست ایجاد می کند.

 **قدرت باتری** - هر چه میله های بیشتری را مشاهده کنید، قدرت باتری بیشتری باقی مانده است.

 **الارم** - فعال شده است.

 **رومینگ** - هنگامی که تلفن شما در شبکه دیگری بجز شبکه موجود ثبت شده باشد (خصوصاً هنگامی که خارج از کشور می باشید).

 **قل صفحه کلید** - فعال شده است.

 **حافظه سیم پر** - حافظه سیم پر است. برخی از اطلاعات ذخیره شده را برای ذخیره موارد جدید پاک کنید.

 **حافظه پر** - حافظه تلفن و حافظه سیم پر است. برخی از اطلاعات ذخیره شده را برای ذخیره موارد جدید پاک کنید.

 **منوی اصلی** - به منوی اصلی می رود.

 **انتقال تماس** - تلفن در وضعیت ارسال تماس قرار گرفته است.

 **قدرت سیگنال** - هر چه میله های بیشتری نمایش داده شود، دریافت بهتر خواهد بود.

 **لرزشی** - تلفن شما هنگام دریافت تماس می لرزد.

 **تماس بی پاسخ** - شما یک تماس بی پاسخ داشته اید.

# احتیاطات

## امواج رادیویی



تلفن همراه شما یک دستگاه گیرنده و فرستنده رادیویی کم قدرت است. هنگامی که این دستگاه کار در حال کار است، امواج رادیویی را ارسال و دریافت می کند. امواج رادیویی صدای یا سیگنال دیتای شما را به ایستگاه اصلی انتقال می دهند و این ایستگاه به شبکه تلفن وصل شده است. این شبکه قدرتی که تلفن با آن این سیگنالها را ارسال می کند، کنترل می نماید.

- تلفن شما امواج رادیوی در فرکانس GSM (۱۸۰۰/۹۰۰ کیلو هرتز) را ارسال/دریافت می کند.
- شبکه GSM قدرت ارسال (۰/۱ تا ۲ وات) را کنترل می کند.
- تلفن شما مطابق با تمام استانداردهای ایمنی می باشد.
- علامت CE در تلفن شما نشان دهنده مطابقت با قوانین مطابقت الکترومغناطیس اروپا (شماره 89/336/EEC) و قوانین ولتاژ پایین (شماره 73/23/EEC) می باشد.

تلفن سلولی همراه شما تحت مسئولیت شما است. برای جلوگیری از صدمه رساندن به شما یا سایرین یا به خود تلفن، تمام دستورالعملهای ایمنی را مطالعه کرده و هر کس که تلفن شما را قرض می نماید را هم آگاه کنید. همچنین برای جلوگیری از استفاده غیر مجاز از تلفن شما، این موارد را رعایت کنید:



تلفن خود را در مکانی امن نگاه داشته و آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.

از نوشتن کد پین خود جلوگیری کنید. به جای نوشتن کد سعی کنید آن را بخاطر بسپارید.

در صورتی که بخواهید برای مدت طولانی از تلفن استفاده نکنید، تلفن را خاموش و باتری آن را خارج کنید. کد پین را بعد از خرید تلفن و فعال کردن تمام گزینه های محدودیت تماس، تغییر دهید.



طراحی تلفن شما مطابق با تمامی قوانین و مقررات جاری می باشد. با این وجود تلفن شما ممکن است باعث تداخل با سایر لوازم الکترونیکی گردد. در نتیجه باید تمام توصیه ها و مقررات محلی را هنگام استفاده از تلفن همراه در خانه و بیرون از خانه رعایت نمایید. مقررات مربوط به استفاده از تلفنهای همراه در خودروها و هواپیماها بسیار سخت می باشد.

مذتها است که عموم مردم نگران خطرات سلامتی ممکن برای استفاده کننده از تلفنهای همراه می باشند. تحقیقات کنونی در مورد فن آوری رادیوی که شامل فن آوری GSM هم می شود، جمع آوری و مرور شده است و استانداردهای ایمنی برای تضمین حفاظت در برابر تشعشعات امواج رادیویی از میان آنان استخراج گردیده است. تلفن همراه شما مطابق با تمامی استانداردهای ایمنی جاری و مقررات مربوط به تجهیزات رادیویی و تجهیزات ترminenالهای مخابراتی/ 1999/5/ EC می باشد.

## همیشه تلفن را خاموش کنید...



**جهیزات الکترونیکی حساس و یا تجهیزات دارای حفاظت کم** ممکن است تحت تأثیر امواج رادیوی قرار گیرند. این تداخل ممکن است باعث بروز حادثه شود.



قبل از سوار شدن به **هواپیما** و/یا هنگام قرار دادن تلفن در اثاثیه خود این موارد را رعایت کنید: استفاده از تلفنهای همراه در هواپیما ممکن است برای کارکرد هواپیما خطرناک بوده. یا باعث قطع شبکه تلفن همراه می شود و ممکن است عملی غیر قانونی باشد.

در **بیمارستانها**، درمانگاهها، سایر مراکز مراقبت بهداشتی و اماکن دیگر که ممکن است در نزدیکی **تجهیزات پزشکی** قرار داشته باشید.



در محلهایی که دارای **جو انفجاری** بالقوه باشد (مثال، پمپ بنزین و مناطقی که هوا دارای ذراتی مانند پودر فلزات باشد).

در خودرویی که محصولات قابل اشتعال حمل می کند (حتی اگر خودرو پارک شده باشد) یا در خودرویی که با گاز نفت مایع شده (LPG) کار می کند. ابتدا بررسی کنید که خودرو مطابق قوانین ایمنی معمول باشد.

در مناطقی که از شما خواسته شده است تا دستگاههای رادیوی را خاموش کنید مانند معادن یا سایر مناطقی که در آنان عملیات انفجار در حال جریان است.



تحت تأثیر قرار گرفتن **تجهیزات الکترونیکی** استفاده شده در خودرو در برابر امواج رادیوی را از سازنده خودرو سؤال فرمایید.

## ضربان ساز

اگر دارای **ضربان ساز** می باشید:

- هنگامی که تلفنتان روشن است. همیشه تلفن خود را ۱۵ سانتی متر دورتر از ضربان ساز قرار دهید تا از تداخل بالقوه جلوگیری بعمل آورید.
- تلفن خود را در کیف گردن آویز حمل نکنید.
- از گوشی که سمت مخالف ضربان ساز است استفاده کنید تا تداخل بالقوه را به حداقل برسانید.
- در مناطقی که مشکوک به تداخل می باشند، تلفن را خاموش کنید.

## سمعک

اگر از **سمعک** استفاده میکنید، با پزشک و سازنده **سمعک** خود مشاوه کنید تا در مورد تحت تأثیر قرار گرفتن دستگاه خود اطلاعاتی را کسب کنید.

## بهبود کارایی

برای اینکه کارایی تلفن خود را بهبود بخشید، ایجاد انرژی رادیویی را کاهش داده، مصرف باتری را کاهش داده و عملیات ایمن را تضمین نمایید، از موارد زیر پیروی کنید:



برای کارکرد بهینه و رضایت بخش تلفن، توصیه می شود که از تلفن خود در وضعیت عادی استفاده کنید (هنگامی که از حالت هندزفری یا لوازم هندزفری استفاده نمی کنید).

- تلفن خود را در درجه حرارت های شدید قرار ندهید.
- از تلفن خود با دقت استفاده کنید. هر گونه سوء استفاده ضمانت بین المللی را باطل می کند.
- تلفن را در هیچ گونه مایعی فرو نبرید. در صورتی که تلفن خیس است، آن را خاموش کرده، باتری را بیرون آورده و قبل از استفاده مجدد اجازه دهید تا تلفن برای ۲۴ ساعت خشک شود.
- برای تمیز کردن تلفن، آن را با یک پارچه نرم تمیز کنید.
- دریافت و برقراری تماس مقداری یکسان از انرژی را مصرف می کند. با این وجود، تلفن همراه در حالت غیر فعال وقتی در مکان مشابه قرار داده شود، انرژی کمتری مصرف می کند. هنگامی که در صفحه غیر فعال می باشید و هنگامی که در حال حرکت هستید، تلفن شما انرژی مصرف می کند و اطلاعات مکانی خود را برای بهنگام سازی به شبکه ارسال می کند. تنظیم روشنایی صفحه برای زمان کوتاهتر و همچنین جلوگیری از اجتناب از حرکت در منوهای

هم باعث صرفه جویی در انرژی باتری برای تلفن زدن طولانی تر و عملکردهای آماده بکار خواهد گردید.

## اطلاعات باتری

- برق دستگاه شما توسط یک باتری قابل شارژ تامین می گردد.
- فقط از شارژر تعیین شده استفاده کنید.
- باتری را نسوزانید.
- شکل باتری را عوض نکرده و باتری را باز نکنید.
- اجازه ندهید تا اشیاء فلزی باعث بروز اتصال کوتاه در اتصالات باتری شوند (مانند کلیدهایی که در جیب قرار دارند).
- از قرار گرفتن در برابر درجه حرارت های شدید ( $60^{\circ}\text{C}$  درجه سلسیوس یا  $140^{\circ}\text{F}$  درجه فارنهایت)، رطوبت و یا محیط های اسیدی جلوگیری بعمل آورید.



فقط باید از لوازم اصلی Philips استفاده کنید. چون استفاده از سایر لوازم ممکن است به تلفن شما صدمه رسانده و کلیه ضمانتها تلفن Philips را باطل نماید.

مطمئن شوید که بخشهای آسیب دیده فوراً توسط تکنسین مجاز تعویض می شوند و حتماً بخشهای آسیب دیده با قطعات اصلی Philips تعویض گردند.



## تلفن همراه شما و اتوموبیلتان



حقیقات نشان داده است که صحبت کردن با تلفن در هنگام رانندگی تمرکز شما را پایین می آورد که ممکن است خطرناک باشد. از موارد زیر پیروی کنید:

- کلیه دقت خود را معطوف رانندگی کنید. قبل از استفاده از تلفن به کنار جاده کشیده و پارک کنید.
- به قوانین محلی در کشورهای که رانندگی می کنید و در آنان از تلفن GSM خود استفاده می کنید احترام بگذارید
- اگر می خواهید از تلفن خود در خودرو استفاده کنید. کیت هندزفری اتوموبیل را که برای همین منظور در نظر گرفته شده است را نصب کنید.
- مطمئن شوید که تلفن و کیت ماشین سر راه کیسه های هوا و سایر تجهیزات ایمنی که در اتوموبیل نصب شده است قرار نگرفته اند.

استفاده از سیستم هشدار برای کار با چراغ یا بوق خودرو بجهت نشان داده تماسهای ورودی تلفنی در جاده های عمومی برخی از کشورها ممنوع می باشد. مقررات محلی را بررسی کنید.

## نرم 60950 EN

در هوای داغ یا بعد از قرار گرفتن طولانی در زیر نور خورشید (مانند پشت پنجره یا پنجره ماشین)، درجه حرارت جعبه تلفن ممکن است

افزایش یابد. خصوصاً هنگامیکه جعبه دارای پرداخت فلزی باشد. در این حالت هنگام برداشتن تلفن بسیار دقت کرده و از استفاده از آن در درجه حرارت محیط بیش از ۴۰ درجه سانتی گراد یا زیر ۵ درجه سانتی گراد خودداری کنید.

## مراقبت از محیط زیست



بیاد داشته باشید تا مقررات محلی در مورد دورریختن مواد بسته بندی شده، باتریهای استفاده شده و تلفنهای قدیمی را رعایت کرده و لطفاً بازیافت را اشاعه کنید.

شرکت Philips باتری و بسته بندی را با علائم استاندارد مربوط به تبلیغ بازیافت و دورریزی مناسب زباله علامت گذاری کرده است.



باتری نباید با زباله های معمولی خانگی دورریخته شود.



بسته بندی علامت گذاری شده قابل بازیافت است.



به سیستم ملی بازیابی بسته بندی و بازیافت مربوطه کمک مالی شده است.



ماده پلاستیکی قابل بازیافت می باشد (همچنین نوع پلاستیک را هم شناسایی می کند).

## عیب یابی

### تلفن روشن نمی شود

باتری را بیرون آورید و دوباره نصب کنید. سپس تلفن را شارژ کرده تا نماد باتری از حرکت باز ایستد. تلفن را از شارژر جدا کرده و سعی کنید تا تلفن همراه را روشن کنید.

### تلفن شما به صفحه غیر فعال بازگشت نمی کند

کلید قطع را برای مدت طولانی فشار دهید. بررسی کنید که سیم کارت و باتری بطرز صحیح نصب شده باشند و دستگاه را مجدداً روشن کنید.

### علامت شبکه نمایش داده نمی شود

اتصال شبکه موجود نمی باشد. یا در سایه رادیویی (در یک تونل یا بین ساختمانهای بلند) قرار گرفته اید یا خارج از منطقه زیر پوشش شبکه قرار دارید. از جای دیگر این کار را امتحان کنید. سعی کنید دوباره به شبکه وصل شوید (خصوصاً هنگامی که خارج از کشور می باشید). در صورتی که تلفن همراه شما دارای آنتن خارجی می باشد. بررسی کنید که آنتن در محل خود قرار داشته باشد یا با اپراتور شبکه برای دریافت کمک/اطلاعات تماس بگیرید.

### صفحه نمایش به فشارهای کلید شما جواب نمی دهد (یا صفحه به آهستگی جواب می دهد)

صفحه نمایش در درجه حرارتهای پایین آهسته تر پاسخ می دهد. این عمل عادی است و روی عملیات تلفن تأثیر نمی گذارد. تلفن را به محل گرمتر ببرید و دوباره تلاش کنید. در سایر موارد با فروشنده تلفن تماس بگیرید.

باتری شما بنظر می رسد بیش از حد داغ شده است  
ممکن است از شارژری استفاده می کنید که برای تلفن شما مناسب نمی باشد. مطمئن شوید که از لوازم اصلی Philips که با تلفن ارائه شده است استفاده می کنید.

### تلفن شماره تلفنهای تماسهای ورودی را نمایش نمی دهد

این ویژگی به شبکه و نوع اشتراک بستگی دارد. اگر شبکه شماره تماس گیرنده را ارسال نمی کند. تلفن **تماس** یا **نگهداشته شد** را بجای شماره نمایش می دهد. با اپراتور خود برای اطلاعات دقیقتر در مورد این موضوع تماس بگیرید.

### می توانید پیامهای متنی ارسال نمایید

برخی شبکه ها اجازه نمی دهند تا تبادل پیام از شبکه های دیگر انجام شود. ابتدا بررسی کنید که شماره مرکز SMS را وارد کرده باشید. یا با اپراتور برای اطلاعات دقیق در مورد این موضوع تماس بگیرید.

### فکر می کنید که برخی از تماسها را از دست می دهید

گزینه های انتقال را بررسی کنید.

### نمایشگر SIM INSERT را نمایش می دهد

بررسی کنید که سیم کارت در وضعیت صحیح در تلفن قرار داده شده باشد. در صورتی که مشکل برطرف نشد. ممکن است سیم کارت شما صدمه دیده باشد. با اپراتور خود تماس بگیرید.

**هنگامی می خواهید از یک ویژگی در منو استفاده کنید، در صفحه نمایشگر تلفن همراه NOT ALLOWED نمایش داده می شود**

برخی از ویژگیها به شبکه وابسته می باشند. بنابراین، این ویژگیها فقط زمانی موجود می باشند که شبکه یا اشتراک شما از آنها پشتیبانی کند. با اپراتور خود برای اطلاعات دقیقتر در مورد این موضوع تماس بگیرید.

#### **تلفن شارژ نمی شود**

اگر باتری کاملاً خالی باشد، ممکن است تا زمانی که نماد شارژ روی صفحه نمایش داده شود به چند دقیقه پیش شارژ لازم داشته باشد (در برخی شرایط تا ۵ دقیقه).

## لوازم اصلی Philips

برخی از لوازم مانند باتری و شارژر بصورت استاندارد در جعبه تلفن همراه شما قرار داده شده است. لوازم اضافه هم می تواند ارائه شده یا بصورت جداگانه خریداری شود. بنابراین محتویات بسته ممکن است متفاوت باشند.

برای به حداکثر رساندن کارایی تلفن همراه Philips شما و از میان رفتن ضمانت دستگاه، همیشه لوازم اصلی Philips را که بطور ویژه برای استفاده در تلفن شما طراحی شده است، خریداری نمایید. شرکت Philips Consumer Electronics مسئولیت هیچ گونه خسارت بخاطر استفاده از لوازم غیر مجاز و اصلی را بر عهده نمی گیرد.

### شارژر

باتری شما را با هر نوع خروجی برق AC (متناوب) شارژ می کند. به اندازه کافی کوچک است تا بتوان آن را در یک کیف اسناد/کیف دستی قرار داد.

### هدست

هنگامی که شما هدست را وصل کنید، تلفن شما حالت هدست را بطور اتوماتیک فعال خواهد نمود. و شما می توانید گزینه «خودکار» در حالت پاسخ را انتخاب کنید. اگر این گزینه روی «روشن» تنظیم شود، تلفن بطور خودکار تماس دریافتی را بعد از ۵ یا ۱۰ ثانیه جواب خواهد داد.

### لوازم اصلی Philips

## اعلامیه نشان تجاری

® T9 نشان تجاری شرکت  
Tegic Communications Inc می باشد.



Tegic Euro Pat.  
App. 0842463

## اطلاعات SAR - بین المللی (ICNIRP)

این تلفن همراه مطابق توصیه های بین المللی در مورد در تشعشعات امواج رادیویی می باشد.

تلفن همراه شما یک دستگاه گیرنده و فرستنده رادیویی است. این دستگاه بصورتی طراحی شده است تا از حد تشعشع انرژی فرکانسهای رادیویی (RF) که بر اساس استانداردهای بین المللی تعریف شده است. فراتر نرود. این توصیه ها توسط کمیسیون بین المللی حفاظت در برابر تشعشع بدون یونیزه شدن (ICNIRP) که حاشیه ایمنی کافی برای تضمین حفاظت کلیه افراد بدون در نظر گرفتن سن و وضعیت سلامت آنان. وضع گردیده است.

مقدار تشعشع توصیه شده در تلفنهای همراه با استفاده از واحد اندازه گیری که به عنوان درجه جذب خاص (SAR) نامیده می شود. انجام می گردد. حد توصیه شده SAR توسط ICNIRP در تلفنهای همراه که توسط عموم استفاده می شود برابر با  $1.0 \text{ W/kg}$  در هر  $10 \text{ g}$  گرم از بافت سر می باشد.

آزمایشات انجام شده در مورد SAR با استفاده از موقعیتهای عملیاتی توصیه شده در حالی که تلفن با بالاترین سطح انرژی تایید شده در تمام باندهای فرکانسی. انجام شده است. اگرچه SAR در بالاترین سطح قدرت تایید شده تعیین شده است. میزان SAR واقعی در تلفن همراه در هنگام کار معمولاً زیر مقدار حداکثر SAR می باشد. این بدین خاطر است که تلفن برای کار در سطوح انرژی متفاوت طراحی شده است تا از این قدرت بتواند برای دسترسی به شبکه استفاده نماید. بطور کلی. هر چه به ایستگاه آنتن نزدیکتر باشید. مقدار خروجی قدرت کمتر خواهد بود.

در حالیکه ممکن است تفاوتهایی در مقادیر SAR تلفنهای مختلف و در موقعیتهای مختلف وجود داشته باشد. تمامی آنان استانداردهای حفاظتی بین المللی مربوط به تشعشع امواج رادیویی را رعایت می نمایند.

بالاترین مقدار SAR در تلفن Philips 180 در هنگام آزمایش مطابقت در برابر استاندارد برابر با  $1.0 \text{ W/kg}$  می باشد. با اینکه ممکن است تفاوتهایی در سطوح مختلف SAR در تلفنهای مختلف و در موقعیتهای مختلف وجود داشته باشد. تمامی آنان مطابق آیین نامه های مربوطه به تشعشع RF می باشند.

برای محدود کردن تشعشع امواج رادیویی. توصیه می شود که زمان تماس تلفن همراه را کاهش داده یا از یک هدست استفاده کنید. هدف از این مراقبتها این است که تلفن همراه از سر و بدن دور نگاه داشته شود.

## ضمانت محدود

۱. ضمانت محدود چه مواردی را تحت پوشش قرار می دهد؟

شرکت Philips به خریدار اصلی ("مصرف کننده" یا "شما") که این محصول سلولولی Philips و سایر تجهیزات اصلی ارایه شده در بسته بندی فروش ("محصول") شرکت Philips عاری از عیب در جنس، طراحی و ساخت طبق دستورالعملهای استفاده در شرایط عادی می باشد. این ضمانت محدود فقط به مشتریان محصولات خریداری شده و استفاده شده در کشور اصلی محل خرید مربوط می شود. این ضمانت محدود فقط در کشورهای تعیین شده Philips برای فروش معتبر می باشد.

۲. طول مدت ضمانت محدود چقدر است؟

دوره ضمانت محدود محصول برابر با یک (۱) سال از تاریخ خرید محصول می باشد که با مدرک معتبر خرید قابل قبول می باشد. ضمانت محدود باتری قابل شارژ اصلی Philips برای مدت شش (۶) ماه از تاریخ خرید معتبر می باشد.

۳. در صورتی که محصول عاری از عیب در جنس و ساخت در طول

دوران ضمانت محدود نباشد، شرکت Philips چکار می کند؟

در طی دوران ضمانت محدود، شرکت Philips با نمایندگی مجاز خدمات با انتخاب خود می تواند یک محصول معیوب را با محصولی جدید یا با قطعات یا محصول بازسازی شده را،

بدون دریافت اجرت برای قطعات و کار، تعویض یا تعمیر نماید. شرکت Philips قطعات معیوب، مدولها یا تجهیزات را نزد خود نگاه خواهد داشت.

محصول تعمیر شده یا تعویض شده توسط این ضمانت محدود برای مدت نود (۹۰) روز از تاریخ تعمیر یا تعویض در طول ضمانت محدود و یا تا پایان دوره ضمانت محدود، حال هر کدام که زودتر فرارسد، پوشش داده می شود. تعمیر یا تعویض محصول با انتخاب شرکت Philips تنها راه حل شما می باشد.

۴. چه مواردی با ضمانت محدود پوشش داده نشده است؟

این ضمانت محدود موارد زیر را پوشش نمی دهد:

آ) محصول در معرض سواستفاده، صدمات تصادف، حمل و نقل و یا سایر صدمات فیزیکی، نصب نادرست، کارکرد نادرست یا دستگاه غفلت، سیل، آتش سوزی، آب و نفوذ سایر مایعات قرار گرفته باشد؛ یا

ب) محصول بخاطر تعمیر تغییر یا اصلاح توسط فردی که صلاحیت آن مورد تایید Philips نمی باشد، آسیب دیده باشد؛ یا

پ) محصول دارای مشکلات دریافت یا کارکردی است که توسط شرایط سیگنال، کارکرد شبکه یا سیستم کابلی یا آنتنی بوجود آمده باشد؛ یا

ت) عیوب محصول یا مشکلات ایجاد شده توسط استفاده از محصولات یا لوازم به غیر از Philips بوجود آمده است؛ یا

ث) محصولی که برچسبهای ضمانت/کیفیت، شماره سریال یا شماره سریال الکترونیکی آن کنده شده باشد، تغییر یافته باشد یا ناهوانا باشد؛ یا

ج) محصول خریداری شده، استفاده شده، سرویس شده یا ارسال شده برای تعمیر از خارج از کشور خریداری شده باشد، یا برای مقاصد جاری یا اداری استفاده شده است (شامل اما نه محدود به اجاره دستگاه)؛ یا

چ) محصول بدون مدرک معتبر خرید یا مدرک خریدی که تغییر داده شده باشد یا ناهوانا باشد عودت داده شده باشد.

ح) استفاده عادی و شکستگی یا بکارگیری نیروی زیاد.

۵. چگونه خدمات ضمانت را دریافت کنم؟

آ) محصول را به یک مرکز خدمات مجاز Philips عودت دهید. می‌توانید با دفتر محلی Philips برای محل نزدیکترین مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

ب) سیم کارت باید قبل از تحویل محصول به Philips از دستگاه بیرون آورده شود. شرکت Philips هیچ مسئولیتی برای سیم کارت صدمه دیده یا مفقود شدن سیم کارت یا دیتاهای آن را بر عهده نمی‌گیرد.

پ) در صورتی که خرابی محصول توسط ضمانت محدود پوشش داده نشده باشد، یا ضمانت محدود بخاطر هرگونه شرط

گنجانده شده در این ضمانت قابل اجرا، باطل یا نامعتبر باشد. مشتری باید هزینه تعمیر یا تعویض محصول یا هرگونه هزینه ایجاد شده در تعمیر یا تعویض محصول را پرداخت نماید.

ت) مهم - شما باید محصول را همراه با مدرک معتبر خرید که محل خرید، تاریخ خرید، مدل محصول و شماره سریال محصول را بطور واضح شناسایی نماید. عودت نمایید.

۶. سایر محدودیتها: این ضمانت کل قرارداد می‌باشد.

بجز در مورد ضمانتهایی که در بالا تعیین شده اند و آنانی که توسط قانون تعیین گشته اند و نمی‌توان آنان را با توافق حذف نمود یا تغییر داد، شرکت Philips هیچ نوع ضمانت دیگری بصورت ذکر شده یا ضمنی را ارائه نمی‌کند (حال توسط رای صادره از طرف قانون یا موارد دیگر) و خصوصاً ادعای هرگونه ضمانتی در مورد مورد رضایت بودن کیفیت محصول یا مناسب بودن برای هدف خاصی را رد می‌نماید.

مسئولیت کل شرکت Philips برای هرگونه خسارت بخاطر خرید یا استفاده از محصول، بدون در نظر گرفتن نوع یا دلیل چنان خسارتی یا نوع یا مشخص کردن نوع ادعای اعاده شده (مثال، قرارداد یا موضوع)، بیشتر از قیمت خرید اصلی دستگاه که برای محصول پرداخت شده است نخواهد بود.

با این وجود تحت هیچ شرایطی شرکت Philips مسئول هیچ نوع خسارات جزایی، خاص، تصادفی، مستقیم یا سببی (شامل



اما نه محدود به خسارت در استفاده، خسارت زمانی، مزاحمت و عدم آسایش، خسارت جاری، زیان در سود، از دست دادن فرصتهای جاری، هزینه تعویض محصول یا خدمات، سرمایه‌گذاریها، خسارت به حسن نیت یا آبرو، یا از دست دادن داده‌ها و دعوی اعاده شده توسط گروه ذی نفع) که بخاطر خرید این محصول یا استفاده از این محصول، تا آخرین حدی که توسط قانون تعیین شده است، حال اگر به شرکت Philips در مورد امکان چنین خسارتی اطلاع داده شده باشد یا نه، را تقبل نمی‌نماید. این محدودیتها بدون در نظر گرفتن هر گونه از دست رفتن هدف اصلی و هر گونه جبران خسارت محدود اعمال می‌گردد. این ضمانت محدود توافق نامه کامل و انحصاری بین مشتری و شرکت Philips در مورد این محصول سلولی را ارایه می‌کند و بر هر گونه توافق بین طرفین چه بصورت شفاهی و کتبی، و تمام ارتباطات بین طرفین مربوط به موضوع این ضمانتنامه محدود اولیت دارد. هیچ کاربر، فروشنده، نماینده، کارمند، یا کارمندی از شرکت Philips مجاز به تغییر این مفاد این ضمانت نامه محدود نبوده و نباید روی چنین مواردی حساب کنند. این ضمانت نامه محدود روی حقوق قانونی مشتری تحت قوانین ملی قابل اجرا تاثیر نمی‌گذارد.

## اظهارنامه مطابقت

ما.

Philips Electronics Hong Kong Ltd  
Business Group Mobile Phone  
5/F, Philips Electronics Building  
5 Science Park Avenue  
Shatin New Territories  
Hong Kong

ما بدین وسیله اعلام می داریم که کلیه آزمایشات لازم رادیویی انجام شده است و محصولی که در بالا از آن یاد شده است مطابق تمام موارد مورد نیاز آیین نامه 1999/5/EC می باشد.

روش ارزیابی تطابق که از آن در ماده ۱۰ یاد شده است و جزئیات آن در متمم قانون 1999/ 5/EC آمده است و مربوط به بند ۳/۱ و ۳/۲ با در نظر گرفتن موارد قانونی است مراعات گردیده است:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Koenigswinkel 10D-32825  
Bloomberg, Germany.

نشان شناسایی: 0700

۱۱ ژوئیه ۲۰۰۶

مدیر کیفیت



با مسئولیت کامل خود اعلام می داریم که محصول ما یعنی

CT0180

دستگاه رادیویی سلولی Radio GSM 900/1800  
TAC: 35208201

که این اظهارنامه در رابطه با آن تنظیم شده است. مطابق  
استانداردهای زیر می باشد:

EN 301 489-01/07 و EN 50360 .EN 60950

EN 301 511 v 9.0.2

---

اظهارنامه مطابقت